

СЕКЦИЯ 1. ЯЗЫК – КУЛЬТУРА – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ – ЭКОЛОГИЯ
ПОДСЕКЦИЯ 4
РУССКИЙ ЯЗЫК И МЕДИЦИНА В УНИСОН

Бейх Ахмад, Ливанская Республика

*Белорусский государственный медицинский университет,
Беларусь, Минск*

Научный консультант – преподаватель Сташевич И.А.

Аннотация. В данной статье ставится вопрос о необходимости изучения русского языка в медицинских вузах. Аргументируется эта необходимость обязательным владением врачей не только профессиональной, но и коммуникативной компетенцией.

Ключевые слова: медицина, русский язык, врач, пациент, коммуникативная компетенция.

Уверенное владение родным языком, способность корректно и быстро понимать речь окружающих, грамотно реагировать на неё, способность ясно и точно излагать свои мысли в устной и письменной форме необходимы специалисту в любой области, особенно специалисту-медику.

Но в отличие от других видов деятельности, врачебную деятельность характеризует специфический вид коммуникации, основной целью которой является установление взаимопонимания между врачом и пациентом.

Объектом исследования является профессиональная культура врача.

Предметом исследования является роль языка в процессе формирования профессиональной культуры врача.

Цель исследования состоит в изучении роли и функций языка как важного фактора развития профессиональной культуры врача, определении ключевых аспектов формирования профессиональной культуры врача языковыми средствами.

Становление современного специалиста-медика, владеющего современными передовыми отечественными и зарубежными медицинскими технологиями, в значительной степени зависит от того, насколько оперативно он умеет извлекать профессионально ориентированную информацию не только на родном, но и на иностранном языках.

В медицинском университете, на сегодняшний день, возрос интерес к русскому языку, как языку профессионального взаимодействия. Во-первых, студенты-иностранцы рассматривают русскоязычную медицинскую литературу как основной источник получения новейшей информации специального характера. Во-вторых, развитие правовых отношений в здравоохранении, биоэтики, повышение профессиональной ответственности врача требует внимательного отношения к слову.

Известно, что слово «врач» произошло от древнерусского «врати», что означало «говорить приподнято». Первыми врачами на Руси были колдуны, прорицатели, которые лечили, главным образом, словом. Также древнегреческий

мыслитель и врач Гиппократ в своих трудах писал: «В медицине есть три составляющих: болезнь, больной и врач...Больному нелегко понять, что происходит, почему ему становится лучше или хуже, именно врач должен ему все объяснить».

Владение языком профессионального общения «врач–пациент» – это умение пользоваться ценностями культуры, в основе которых находится жизнь и здоровье человека. Для эффективного выполнения своей профессиональной работы врач должен обладать не только врачебной квалификацией и опытом, но и высокоразвитым тактом, умением понять больного, разобраться в сложных психологических вопросах.

Общение с пациентом – это настоящее искусство, овладение которым в совершенстве невозможно без высокой культуры профессиональной речи, правил речевого поведения и речевого этикета, знания социокультурных норм и стереотипов речевого общения что в дальнейшем сказывается на эффективности лечения.

Неэффективность коммуникации приводит к таким нежелательным явлениям, как нарушения взаимопонимания между участниками лечебно-диагностического процесса. Как показывает практика, недовольство врачом чаще всего вызвано не его ошибками в диагностике и лечении, а неумением общаться с пациентами и их родственниками, т.е. несформированностью коммуникативной компетентности.

Коммуникативной особенностью диалога «врач–пациент» является максимальная нацеленность врача на то, что пациент поймет его должным образом. Ведь слово позволяет не только сообщить информацию, но и оттенить её эмоциональный заряд.

Врач работает с разными пациентами, но особые трудности вызывает общение с молодыми и пожилыми пациентами; пациентами вздорного характера; тяжело и особенно смертельно больными пациентами; асоциальными пациентами; в проблемах, связанных с сохранением врачебной тайны; в разъяснении важности обследования; объяснении диагноза; в убеждении необходимости определённого вида лечения и т. д.

Хочется отметить, что общение медицинского работника – это сложный процесс. Современная медицина быстро меняется – меняются её технологии, методы лечения, а также способы общения между врачом и пациентом. Но профессиональная культура общения врача должна оставаться.

Таким образом, необходимость преподавания русского языка в медицинском вузе очевидна. Так как умение общаться друг с другом – это одно из главных условий любой совместной деятельности человека, а непосредственное общение в профессиональной деятельности данное условие становится наиболее значимым. Будущим врачам важно и нужно помнить, что ни один врач не сумеет завоевать доверие пациентов и уважение своих коллег, если не умеет грамотно общаться и корректно излагать свои мысли.

Литература

1. Ефименко, С. А. Социология пациента: автореф. дис. д-ра социологич. наук / С. А. Ефименко. – М., 2007, 46 с.
2. Кабардов, М.К. Языковые и коммуникативные способности и компетенция / М.К. Кабардов, Е. В. Арцишевская // *Вопр. психологии.* – 1996. – №1. – С. 43-48.

THE RUSSIAN LANGUAGE AND MEDICAL SCIENCE IN UNISON

Beyh Ahmad, Lebanon

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

Scientific supervisor – Professor Stashevich I.A.

Abstract. This article raises the question of the necessity of studying the Russian language in medical universities. It is being argued by importance of possession not only professional, but also communicative competence.

Keywords: medical science, the Russian language, doctor, patient, communicative competence.